

Konstruktionen enligt denna ritning är Aktiebolaget Bofors egen och må icke utan Aktiebolaget Bofors skriftliga medgivande yt för tredje man, kopieras, reproduceras eller på något annat utnyttjas. Överträdelser kommer att beivras

Benämning TEKNISKA DATA	Blad nr/Sheet No 1/4	Dokument nr/Document No 0 809 344	Senast ändr / Latest rev 0
Denomination TECHNICAL DATA	Uppgjord/Issued Me16	Kontr./Checked Adg	Avd./Dept P11A 3
			Datum/Date 880824

- 1. General Data:**
- 1.1 Design: Light-Metal Three-Wire Roller Race Bearing
 - 1.2 Outer diameter: 1205 mm
 - 1.3 Inner diameter: 940 mm
 - 1.4 Height: 113 mm
 - 1.5 Weight: approx. 128 kg.
- 2. Materials:**
- 2.1 Bearing rings, parts 2 and 3: aluminum alloy, wa tensile strength min. 490 N/mm² yield point min. 440 N/mm² surfaces anodized in a DC sulphuric acid procedure, layer thickness min. 20 µm acc. to Bofors Standard Y3-10-3, not sealed. For painted surfaces, see General Assembly Drawing (paint application acc. to Bofors Standard Y4-35-9-600)
 - Bearing ring, part 1: aluminum alloy, wa tensile strength: min. 490 N/mm² yield point: min. 440 N/mm² surfaces anodized in a DC sulphuric acid procedure, layer thickness min. 20 µm acc. to Bofors Standard Y3-10-3, sealed.
 - 2.2 Race wires, parts 5, 6: corrosion-resistant steel
 - 2.3 Rollers, part 7: corrosion-resistant steel
 - 2.4 Roller cage, part 4: plastic
 - 2.5 Part 9: steel, galvanized
 - 2.6 Parts 8, 10, 12, 13, 16, 17: corrosion-resistant steel
 - 2.7 Radial seals, part 11: Perbunan
 - 2.8 Tape seal, part 14: Perbunan
 - 2.9 Part 18: aluminum surfaces anodized in a DC sulphuric acid procedure, layer thickness min. 20 µm acc. to Bofors Standard Y3-10-3, not sealed. For painted surfaces, see General Assembly Drawing (paint application acc. to Bofors Standard Y4-35-9-600)
 - 2.10 Parts 19 and 20: aluminum
 - 2.11 Part 15: plastic.
- The a/m parts will be surface-treated with rust-protective wax acc. to Bofors standard M14-13,- see General Assembly Drawing.

© 1977 Item 7.11 part 15 plastic (was corrosion-resistant steel) Items 29, 7, 9, 10 modif.	1512 1986 1986 1986	Gaisler GEP GEP	Item 1.4 113 (was 114)	1105 1986	880824
HOESCH ROTHE ERDE SCHMIEDAG AG	1977 Completed 30.06. Checked by	Date Name Knopp	Technical Data for Bearing as per Drawing 840.16.1075.000.39.1306	Revision Index f	Sheet 1 of 4

Ändr. nr / Rev No	1	2	3	4	5
ÄO-nr / Rev. order No.					
Ursprungsoriginals format: <input type="checkbox"/> A4 <input checked="" type="checkbox"/> A3	Blad nr/Sheet No 1/4	Dokument nr/Document No 0 809 344	Senast ändr / Latest rev 0		

The design according to this drawing is the property of Aktiebolaget Bofors and must not be disclosed to any third party, copied, reproduced or used in any manner whatever without the written consent of Aktiebolaget Bofors. Contravention will be prosecuted.

DHANUSH

Blad nr/Sheet No

214

Dokument nr/Document No

0 809 344

Senaste ändr /
Latest rev

0

och må inte utan Aktiebolaget Bofors skriftliga medgivande
 för tredje man kopieras, reproduceras eller på något annat
 utnyttjas. Övertredelse kommer att beivras

3. Precision Data: (measured over the race system during rotation at 293 K ± 5 K)

3.1 Axial runout, measured at the contact surface of part 1: max. 0.20 mm

3.2 Axial runout, measured at the contact surface of part 2: max. 0.20 mm

For a length of 300 mm - relative to the bearing circumference -, the axial runout may be max. 0.10 mm.

3.3 Radial runout, measured at the bearing spigots of parts 1 and 2: max. 0.25 mm each

4. Preload of the Race System:

4.1 Axial and radial: 0 mm to slight preload

4.1.1 Admissible value from elastic deformation of all bearing parts when measured between two load plates weighing 1.8 t each: max. 0.11 mm.

5. Seals:

5.1 Spring-preloaded radial seals (part 11) against splash water, dirt, etc.
Admissible leakage: unspecified and unchecked.
The mating structure must adequately protect all the seals against any mechanical damage.

5.2 Tape seal, part 14.

6. Range of Operating Temperature:

Admissible operating temperatures from 233 K to 343 K, a uniform change in temperature of all bearing rings provided.

7. Lubrication:

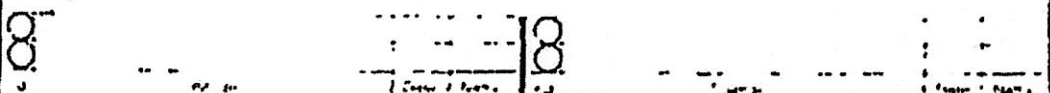
Upon supply, the entire inner space of the bearing including the lubricating holes is filled with the grease "Isoplex Topas HD 52".
For re-lubrication, see item 3 of the Maintenance Instructions 840.16.1075.000.39.1307.

8. Load Data:

Bearing axis of rotation: vertical

8.1 Load case: firing at 0° to horizontal line:

axial load: 50 kN
radial load: 500 kN
tilting moment: 307 kNm



HOESCH ROTHERDE SCHMIEDAG AG	1977	Date	Name	Technical Data for Bearing as per Drawing 840.16.1075.000.39.1306	Revision Index f
	Competent	30.06.	Knopp		
	Checked by				
				Sheet 2 of 4	

The origin concerning to this drawing is the property of Aktiebolaget Bofors and must not be disclosed to any third party, copied, reproduced or used in any manner whatever without the written consent of Aktiebolaget Bofors. Contravention will be prosecuted

Ursprungsoriginals format: A4 A3

Blad nr/Sheet No

214

Dokument nr/Document No

0 809 344

Senaste ändr /
Latest rev

0

Konstruktionen enligt denna ritning är Aktiebolaget Bofors egendom och må icke utan Aktiebolaget Bofors skriftliga medgivande förtryckas, kopieras, reproduceras eller på något annat sätt offentliggöras. Övertalande kommer att beträffas.

8.2 Load case: firing at 30° to horizontal line:
axial load: 300 kN
radial load: 430 kN
tilting moment: 453 kNm

8.3 Load case: firing at 55° to horizontal line:
axial load: 460 kN
radial load: 290 kN
tilting moment: 540 kNm

8.4 Load case: firing at 70° to horizontal line:
axial load: 400 kN
radial load: 130 kN
tilting moment: 400 kNm.

9. Torque Data: (measured at 293 K ± 5 K)
On a plane surface and under a central thrust load of 50 kN, with the seal gliding surfaces adequately greased, the bearing torque including seals will be:

- 9.1 max. 300 Nm during start
 - 9.2 max. 250 Nm during running
- } estimate figures.

10. Mating Structure:

10.1 The mating structure must have sufficient self-rigidity in every direction and must be stress-relieved.

The contact surfaces and the spigots of the mating structure must be of a quality which ensures that, when considering the mentioned preload, no locking of the race system may occur which would be followed by an increasing torque and final destruction of the bearing.

We take it for granted that the upper as well as the lower mating structure in which the prototype bearings were successfully tested, have not been modified for the series with respect to the quality of the contact surfaces and spigots or with regard to self-rigidity.

10.2 From calculation, bolts of class 12.9 are required for mounting the bearing.
The bolt preload shall be 284 kN.
Our bolt calculations (according to VDI Instruction 2230 with modifications) are based:
on the clamping lengths
for the outer bolt circle: 80 mm
for the inner bolt circle: 80 mm
on the load cases 8.1 to 8.4
and a friction of $\mu_{total} = 0.125$.

It has been assumed that higher loads will not occur. In order to achieve the admissible tension below the bolt head or nut, washers of sufficient strength shall be used.

After the functional test of the unit under the max. admissible loads, the bolt preload must be checked and the bolts must be re-tightened, if necessary.

HOESCH ROTHE ERDE SCHMIEDAG AG	1977	Date	Name	Technical Data for Bearing as per Drawing 840.16.1075.000.39.1306	Revision Index f
	Competent	30.06.	Knapp		
	Checked by				
				Sheet 3 of 8	

The design according to this drawing is the property of Aktiebolaget Bofors and must not be disclosed to any third party copied, reproduced or used in any manner whatever without the written consent of Aktiebolaget Bofors. Contravention will be prosecuted.

DHANUSH

Blad nr/Sheet No 4/4	Dokument nr/Document No 0 809 344	Senaste andr / Latest rev 0
-------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------

Konstruktionen enligt denna ritning är Aktiebolaget Bolfors egendom och må icke utan Aktiebolaget Bolfors skriftliga medgivande yppas för tredje man. Kopieras, reproduceras eller på något annat sätt utnyttjas. Övertäckelse kommer att bestraffas

10.3 In order to avoid contact corrosion in connection with the aluminum rings, the mounting bolts shall be protected by suitable means, e.g. by a sealing paste, by dipping in Tectyl 506, or by a mechanical galvanisation avoiding hydrogen brittling.

10.4 The tightening torque of the retaining bolts (part 9) is:

$$M_A = 290 \text{ Nm.}$$

11. Work's inspection:

Apart from the dimensions of the mating structure as given in the bearing drawing, all points framed will be inspected by HRS' work's inspection. (The inspection certificate will be placed at the customer's disposal.)

Any other tests, certificates, evidences of strength, or any other data must be agreed upon separately.

HOESCH ROTHE ERDE SCHMIEDAG AQ		1977 Competent Checked by	Date 30.06.	Name Knapp	Technical Data for Bearing as per Drawing 840.16.1075.000.39.1306	Revision Index f
				Steel 4	of 4	

The design according to this drawing is the property of Aktiebolaget Bolfors and must not be disclosed to any third party, copied, reproduced or used in any manner whatever without the written consent of Aktiebolaget Bolfors. Contravention will be prosecuted

Ursprungsoriginalots format. <input type="checkbox"/> A4 <input checked="" type="checkbox"/> A3	Blad nr/Sheet No 4/4	Dokument nr/Document No 0 809 344	Senaste andr / Latest rev 0
-------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------

Benämning SKÖTSELINSTRUKTION	Blad nr/Sheet No. 1	Dokument nr/Document No. 0 809 345	Senaste ändr./ Latest rev. 0
Denomination SERVICE INSTRUCTION	Uppgjord/Issued <i>Me16</i>	Kontr./Checked <i>Adg</i>	Avd./Dept. PUA 3
			Datum/Date 880824

1. Condition upon Delivery

- 1.1 All the inner spaces of the bearing and the lubricating holes have been filled with the grease "Isoflex Topas NB 52".
- 1.2 The surfaces and parts specified in the General Assembly Drawing have been coated with the anti-corrosion wax "Ilypax TP10-8".

2. Installation

The space before the seals part 11 shall also be filled with the grease "Isoflex Topas NB 52".

3. Maintenance

The bearing has to be re-lubricated every 2 years as follows:

After removing the socket set screws (part 15), the bearing shall be re-lubricated through the lubricating holes for the raceway system using approx. 420 cm³ (approx. 70 cm³ per grease hole) of the grease "Isoflex Topas NB 52" while slewing the bearing through the possible slewing range of $\pm 30^\circ$.

Thereafter, the lubricating holes shall be locked again with the socket set screws.

4. General Inspection

During general inspection of the unit, the bearing shall be dismounted and returned to the manufacturer's works.

When the bearing has been stripped, all the bearing parts will be cleaned and checked. During re-assembly, it will be treated as mentioned above under item 1. Since, moreover, the bearing clearances, running accuracies, etc., will be checked by special instruments and re-adjusted, if necessary, a bearing checked this way in the manufacturer's works is functionally equal to a new bearing. If, in exceptional cases, the bearing cannot be returned to the manufacturer's works, said checking should be done by an IRS service engineer or, respectively, according to his instructions.

Grease changed	09.05.1982	<i>Me</i>	<input type="checkbox"/>			
Item 3 socket set screw (was, hex. head screw plus)	28.07.1985	<i>Me</i>	<input type="checkbox"/>			
changed to: "full lubrication filling"	07.02.1982	<i>Me</i>	<input type="checkbox"/>			
Index	Change	Date	Name	Index	Change	Date
HOESCH		1982	Date	Name	Maintenance Instruction as per Drawing	
ROTHE ERDE		Competent	05.02.	Knapp	840.16.1075.000.39.1307	
SCHMIEDAG AG		Checked by			Revision Index C	
				All rights reserved acc. to DIN 34		Sheet 1 of 1

Ändr. nr Rev. No.	1	2	3	4	5
ÄO-nr Rev. order No.					
Ursprungsoriginals format: <input type="checkbox"/> A4 <input checked="" type="checkbox"/> A3		Blad nr/Sheet No. 1	Dokument nr/Document No. 0 809 345	Senaste ändr./ Latest rev. 0	

UNITYPISA, UTVECKLINGSDOKUMENT, RITNING, RITNINGEN

UNITYPISA, UTVECKLINGSDOKUMENT, RITNING, RITNINGEN



Datum/Date	Dok.nr./Doc. No.
1981-10-01	38 006 319
Utgåve/Issue	Sida/Page
4	1 (1)

AB BOFORS • STANDARD • BOX 500 • S-481 80 • BOFORS • SWEDEN • EFTERTRYCK UTAN SKRIFTLIGT MEDGIVANDE FÖRBJUDS • COPYRIGHT

ROSTSKYDDANDE VAX

RUST PREVENTING WAX

ANVÄNDNING

Används som skydd mot galvanisk korrosion i skruvförband, fästplan m m.

APPLICATION

Is used as protection from galvanic corrosion in screw joints, attachment surfaces etc.

TEKNISKA DATA

Färg Mörkbrun
Droppunkt 60 °C

TECHNICAL DATA

Colour Dark brown
Dropping point 60 °C

YRKESHYGIENISK INFORMATION

Undvik långvarig hudkontakt.

INFORMATION OF INDUSTRIAL HYGIENE

Avoid prolonged skin contact.

SAMMANSÄTTNING

Oxiderat vax löst i paraffinolja.

COMPOSITION

Oxidized wax dissolved in liquid paraffin.

MÄRKNING

Varje förpackning skall vara försedd med uppgift om tillverkare, innehåll, vådighet, Bofors beteckning, partinummer och tillverkningsdatum.

MARKING

Each package shall be marked with data about manufacturer, contents, toxicity, Bofors's designation, lot number and date of manufacture.

KOMPLETTERANDE UPPLYSNINGAR

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Metodnummer Method number	Metodbeteckning Method designation	Enhet Unit	Beteckning Designation	Artikelnummer Article number
11 500 543	W14-13-A	-	-	-
-	-	KG	W14-13-1	11 001 586

Angivelsesätt

På ritning Smord W14-13-A
På specifikation eller reg anmodan för detaljritning Metodnumret
Benämning Rostskyddsvax
Registerkort för farligt gods Behövs inte
Inköpsförbehåll

How to state

On drawing Greased W14-13-A
On specification or registration request for detail drawing The method number
Denomination Rust prev. wax
Index card for dangerous goods Not needed
Purchasing reservations



Datum/Date 1986-04-15	Dok.nr/Doc. No. 38 012 023
Utgåva/Issue 3	Side/Page 1 (2)

AB BOFORS • STANDARD • BOX 500 • S-601 80 • BOFORS • SWEDEN • EFTERTRYCK UTAN SKRIFTLIGT MEDGIVANDE FÖRBJUDS • COPYRIGHT

SMÖRJFETT	GREASE
-----------	--------

ALLMÄNT

Fettet har speciella korrosionsskyddstillsatser och kan användas i såväl varmt som kallt klimat. Det innehåller syntetisk olja som är fri från estrar.

ANVÄNDNING

Fettet används för långtidssmörjning av instrument, finmekanisk apparatur (t ex resolvertransmissioner), mekanismer, hög- och lågbelastade glid- och rullningslager samt andra komponenter där höga krav ställs på korrosionsskydd, låg friktion och brett temperaturområde.

TEKNISKA DATA

Färg Ljusbeige, halvtransparent
Konsistens, NLGI 2
Penetration 280 \pm 15
Droppunkt Min 240 °C
Temperaturområde -60 °C - +160 °C
Rostskyddande förmåga i fuktig atmosfär Mycket god
Vattenbeständighet Mycket god
Oxidationsbeständighet ... Mycket god
Yrkeshygienisk information Farligt att förtära. Undvik långvarig hudkontakt

SAMMANSÄTTNING

Syntetisk olja, förtjockare (bariumkomplex) och övriga tillsatser.

MÄRKNING

Varje förpackning skall vara försedd med uppgift om tillverkare, innehåll, vådlighet, Bofors beteckning, partinummer och tillverkningsdatum.

GENERAL

The grease has special additives for corrosion protection and can be used as well in a warm as in a cold climate. It contains a synthetic oil which is free from esters.

APPLICATION

The grease is used for long-term lubrication of instruments, precision apparatus (for example resolver transmissions), mechanisms, high and low loaded plain and roller bearings and also other components where high demands are made on corrosion protection, low friction and a wide range of temperature.

TECHNICAL DATA

Colour Light beige, semi-transparent
Consistency, NLGI 2
Penetration 280 \pm 15
Dropping point 240 °C min
Range of temperature -60 °C - +160 °C
Rust-preventing ability in damp atmosphere Very good
Water resistance Very good
Resistance to oxidation ... Very good
Information of industrial hygiene Dangerous to eat. Avoid prolonged skin contact

COMPOSITION

Synthetic oil, thickener (barium complex) and other additives.

MARKING

Each package shall be marked with data about manufacturer, contents, toxicity, Bofors' designation, lot number and date of manufacture.

**Bofors standard****W14-33**Utgåve/Issue
3Side/Page
2

KOMPLETTERANDE UPPLYSNINGAR

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Artikelnummer <i>Article number</i>	Benämning <i>Denomination</i>	Beteckning <i>Designation</i>	Enhetskod <i>Unit code</i>	Förpackning <i>Package</i>	Metodnummer <i>Method number</i>
11 001 816	Smörjfett <i>Grease</i>	W14-33-2	KG	-	
11 001 817	Smörjfett <i>Grease</i>	W14-33-1	ST FCS	Patron om 400 g <i>Cartridge of 400 g</i>	
-	Smörjningsmetod <i>Greasing method</i>	W14-33-A	-	-	11 500 500

Angivelsesätt

How to state

På ritning

Smord W14-33-A

On drawing

Lubricated W14-33-A

På specifikation
eller reg anmodan
för detaljritning

Metodnumret

On specification or
registration request
for detail drawing

The method number

Inköpsförbehåll

Purchasing reservations



Datum/Date	1978-11-15	Dok.nr/Doc. No.	38 007 776
Utgåva/Issue	1	Sida/Page	1 (2)

AB BOFORS • STANDARD • BOX 500 • S-690 20 • BOFORS • SWEDEN • EFTERTRYCK UTAN SKRIFTLIGT MEDGIVANDE FÖRBJUDD • COPYRIGHT

ANODISERING I SVAVELSYRA	ANODIZING IN SULPHURIC ACID
--------------------------	-----------------------------

REFERENS

FMV:s norm Yb 1104 utg. 2.

ANVÄNDNING

Används för att förbättra korrosionsskyddet hos aluminium och dess legeringar.

Oxidskiktet som bildas kan infärgas. Skiktets egenskaper varierar med grundmaterialets sammansättning, struktur och homogenitet. Det utgör dessutom ett gott underlag för målning.

Om dekorativa krav ställs på anodiseringen, fordras speciella aluminiumkvaliteter, vilka tillverkas, hanteras och transporteras på särskilt sätt.

Oxidskiktet är hårt och sprött varför det skadas om det utsätts för deformation t ex böckning, stukning eller stansning. Detaljer som anodiseras skall därför normalt vara färdigbearbetade.

Vid tillverkningen måste hänsyn tas till den måttförändring som erhålls vid anodiseringen. Måttökningen motsvarar ca 1/3 av oxidskiktets tjocklek.

TEKNISKA DATA

- Spridningsförmåga God. Hjälpkatoder erfordras för att ett felfritt oxidskikt skall utbildas i längre rör och små hål
- Vidhäftning Mycket god. Vid deformation, t ex böjning, spricker oxidskiktet
- Utseende (ej infärgat) .. Transparent, ljusgrått-mörkgrått skikt. Sammansättning, struktur och homogenitet inverkar liksom ytstrukturen
- Färgbarhet Mycket god för lålegerat aluminium. Legeringar med höga halter av tungmetaller eller kisel erhåller svagare och mattare färgton. Utseendet påverkas också av ytstrukturen
- Hårdhet Mycket hård
- Nötningsbeständighet Mycket god
- Värmebeständighet Ca 200 °C

REFERENCE

FMV's standard Yb 1104, edition 2.

APPLICATION

Is used for improving the corrosion protection at aluminium and it's alloys.

The oxide layer which is formed might be coloured. The properties of the layer vary with the composition of the basic material, structure and homogeneity. Besides it makes a good basis for painting.

If demands of decorative nature are made upon the anodizing, special qualities of aluminium are needed. These should be manufactured, handled and transported in a special manner.

The oxide layer is hard and brittle why it is damaged if it is deformed for example by bending, upsetting or punching. Details being anodized shall therefore normally be ready-tooled.

At the producing consideration must be taken to the change of dimension obtained at the anodizing. The increase of dimension avswers to about 1/3 of the thickness of the oxide layer.

TECHNICAL DATA

- Throwing power Good. Auxiliary cathodes are needed to get a perfect oxide layer also in long tubes and small holes
- Adhesion Very good. At deformation, for example bending, the oxide layer will crack
- Appearance Transparent, light grey-dark grey layer. Composition structure and homogeneity have influence as well as the surface structure
- Colouring ability Very good for low alloyed aluminium. Alloys with high contents of heavy metals or silicon receive a weaker and duller colour shade. The appearance is also affected by the surface structure
- Hardness Very hard
- Abrasion resistance ... Very good
- Heat resistance 200 °C approx.



Elektriska egenskaper Elektriskt isolerande Electrical properties ... Electrically insulating
 Korrosionsbeständighet ... Mycket god - God, beroende på basmaterialens sammansättning och oxidskiktets tjocklek Corrosion resistance Very good - Good, depending on the composition of the basic material and the thickness of the oxide layer

BETECKNING

DESIGNATION

1. Naturell (ej infärgat skikt)

1. Natural (not coloured layer)

Beteckning Designation	Rekommenderad användning Recommended application	Nom skikt tjocklek i μm Nom. thickness of coat in μm
Y3-10-1	Skyddad miljö, ringa korrosionspåkning <i>Protected, non-corrosive environment</i>	7
Y3-10-2	Mild korrosionspåkning <i>Mildly corrosive environment</i>	15
Y3-10-3	Kraftig korrosions- och nötningspåkning <i>Severe corrosive and abrasive environment</i>	25

2. Infärgat skikt, Y3-10-3

2. Coloured layer, Y3-10-3

Kulör Colour	Beteckning Designation
Gul 111 Yellow	Y3-10-3-111
Röd 301 Red	Y3-10-3-301
Grön 615 Green	Y3-10-3-615
Olivgrön 623 Olive-green	Y3-10-3-623
Svart 903 Black	Y3-10-3-903

FORDRINGAR

REQUIREMENTS

1. Skikt tjocklek

1. Coat thickness

Beteckning Designation	Tillåtna gränsvärden i μm Allowed limit values in μm
Y3-10-1	5-10
Y3-10-2	10-20
Y3-10-3	20-30

2. Utseende

2. Appearance

Inga salter eller smetande färgpartiklar får förekomma på detaljerna.

Salt residues or smearing colour particles must not occur on the details.

3. Tätning

3. Sealing

Tätningen skall vara väl utförd.

The sealing shall be well done.

4. Måttkontroll

4. Inspection of measure

Toleransatta mått skall kontrolleras i den utsträckning som krävs för garanti av måttriktigheten.

Measures with given tolerances should be inspected as much as needed to guarantee the measure correctness.

METODBESKRIVNING

METHOD DESCRIPTION

Se Bofors V8-7.

See Bofors V8-7.



Datum/Date	Dok.nr/Doc. No.
1987-05-15	38 005 704
Utgåva/Issue	Sida/Page
3	1 (2)

AB BOFORS • STANDARD • S-881 80 • BOFORS • SWEDEN • EFTERTRYCK UTAN SKRIFTLIGT MEDGIVANDE FORBJUDS • COPYRIGHT

MÅLNINGSMETOD LUFTTÖRKANDE	PAINTING METHOD AIRDRYING
-------------------------------	------------------------------

Uppfyller kraven i FMV:s norm Målning av artilleripjäser, Yb 3133, utgåva 1.

Metod för invändig och utvändig målning av aluminium och dess legeringar, som inte kan ugnstorkas.

FÖRBEHANDLING

Målningsmetoden skall kombineras med någon av nedanstående förbehandlingar.

- 1 Kromatering enligt Y3-13
- 2 Anodisering enligt Y3-10
- 3 Avfettning enligt V8-47

Kromatering enligt Y3-13 väljs i första hand.

Anodisering enligt Y3-10 väljs endast då speciella krav ställs på ytbehandlingen.

Avfettning väljs endast då detaljerna inte får kromateras eller anodiseras.

Förbehandlingsmetoden skall alltid anges på ritningen.

INGÅENDE FÄRGSKIKT

Washprimer, W5-5-101
Grundfärg, W5-1-304
Täckfärg

METODBETECKNING, METODNUMMER, TÄCKFÄRG

Answers to the requirements in FMV:s standard Painting of guns, Yb 3133, edition 1.

Airdrying method for internal and external painting of aluminium and aluminium alloys, which cannot be stoved.

PRE-TREATMENT

The painting method shall be combined with some of the pre-treatments below.

- 1 Chromating acc. to Y3-13
- 2 Anodizing acc. to Y3-10
- 3 Degreasing acc. to V8-47

Chromating acc. to Y3-13 shall be chosen in the first place.

Anodizing acc. to Y3-10 shall be chosen only when special requirements on the surface treatment are called for.

Degreasing shall be chosen only when the parts must not be chromated or anodized.

The method of pre-treatment shall always be stated on the drawing.

COATS APPLIED

Washprimer, W5-5-101
Primer, W5-1-304
Finishing paint

METHOD DESIGNATION, METHOD NUMBER, FINISHING PAINT

Metodbeteckning Method designation	Metodnummer Method number	Täckfärg Finishing paint
Y4-35-45-105	11 500 022	W6-45-105 Gul, blank Yellow, glossy
Y4-35-45-117	11 500 023	W6-45-117 Gulgrå, blank Yellow-grey, glossy
Y4-35-45-118	11 500 024	W6-45-118 Gul, blank Yellow, glossy
Y4-35-45-119	11 500 025	W6-45-119 Ljust gulgrön, blank Light yellow-green, glossy
Y4-35-45-305	11 500 026	W6-45-305 Röd, blank Red, glossy
Y4-35-9-600 *	11 500 027	W6-9-600 Olivgrön, halvmatt. IR-säker Olive green, semi-dull. IR-proof



Metodbeteckning Method designation	Metodnummer Method number	Täckfärg Finishing paint
Y4-35-45-611	11 500 028	W6-45-611 Blågrön, blank <i>Blue-green, glossy</i>
Y4-35-45-622	11 500 029	W6-45-622 Kulören har utgått <i>The colour has been excluded</i>
Y4-35-9-630	11 500 863	W6-9-630 Mörkgrön, halvmatt. IR-säker <i>Dark green, semi-dull. IR-proof</i>
Y4-35-45-710	11 500 030	W6-45-710 Ljusgrå, blank <i>Light grey, glossy</i>
Y4-35-45-900	11 500 031	W6-45-900 Vit, blank <i>White, glossy</i>
Y4-35-45-901	11 500 032	W6-45-901 Aluminium, blank <i>Aluminium, glossy</i>

* Ej för nykonstruktion!
För nya produkter bör Y4-35-9-630 användas.

* Not for design!
For new products Y4-35-9-630 should be used.

I tillverkningsunderlaget skall anges förbehandling och målning.

Pre-treatment and painting shall be stated in manufacturing documentation.

Exempel. Ytbehandling: Y3-13
Y4-35-45-105

Example. Surface treatment: Y3-13
Y4-35-45-105

UTFÖRANDE

PROCEDURE

Behandlingsdata för målningfärgerna framgår av respektive standard.

Paint application data may be found in the appropriate standard specification.

TEKNISKA FORDRINGAR

TECHNICAL REQUIREMENTS

Allmänt

General

Målningfärgen skall vara pålagd i jämntjocka skikt, utan rynkbildningar, rinningar, blåsor eller andra defekter och ha en jämn glans.

The paint shall be applied in layers of even thickness without wrinkles, runs, blisters or other defects, and shall have an even gloss.

Skiktjocklekar

Coat thicknesses

Washprimer, 4-10 µm
Grundfärg, 20 µm min
Täckfärg, 30 µm min

Washprimer, 4-10 µm
Primer, 20 µm min
Finishing paint, 30 µm min

På utvändiga leveransmålade ytor skall fordran på skiktjockleken höjas ca 20 µm.

The requirement on external surfaces, painted for delivery, is to be increased by about 20 µm.

ÖVRIGA FORDRINGAR

OTHER REQUIREMENTS

Vidhäftning enligt W4-10 Mycket god

Adhesion acc. to W4-10 Very good

IR-reflektion enligt W4-16
Metod Y4-35-9-600 30-45 %
Metod Y4-35-9-630 30-35 %

IR-reflection acc. to W4-16
Method Y4-35-9-600 30-45 %
Method Y4-35-9-630 30-35 %

De angivna målningmetoderna skall dessutom uppfylla alla här icke uppräknade krav på kulör, glans etc som är upptagna i avsnittet "Tekniska data" på standarden för täckfärgen.

In addition, this method of surface treatment shall meet all requirements relating to colour, gloss, etc. not mentioned here, but which are specified in section "Technical data" in the standard for the finishing paint in question.